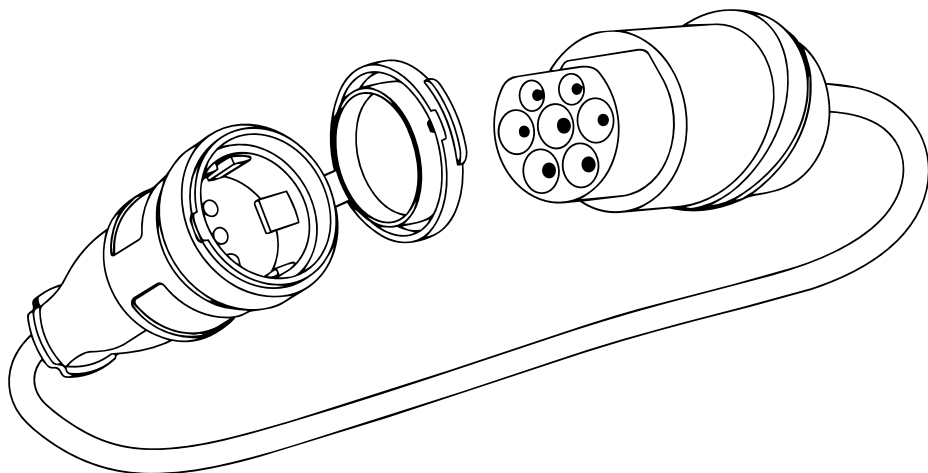


DEFENZO **POWERTAP**



Defenzo PowerTap

PL	Adapter Type 2 do Schuko (16A) Instrukcja obsługi.....	2
EN	Type 2 to Schuko Adapter (16A) User Manual.....	3
DE	Typ 2 auf Schuko Adapter (16A) Bedienungsanleitung.....	4
SK	Adaptér Typ 2 na Schuko (16A) Návod na použitie	5
CS	Adaptér Typ 2 na Schuko (16A) Návod k použití	6
HU	Type 2 - Schuko adapter (16A) Használati útmutató.....	7

Adapter Type 2 do Schuko (16A)

**UWAGA****RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM****⚠ Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

- **Ryzyko porażenia prądem:** Nigdy nie przekraczaj maksymalnego obciążenia adaptera wynoszącego 16A (3,6 kW).
- **Klasa szczelności IP44:** Produkt jest odporny na zachlapania, ale nie jest wodoszczelny. Nie używaj go podczas ulewnego deszczu ani nie zanurzaj w wodzie.

UWAGA

Producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności bezpośredniej lub pośredniej z jakiegokolwiek powodu w przypadku szkód i zagrożeń, wynikających z błędów związanych z przyłączeniem do sieci AC lub planowaniem obciążenia.

Przeznaczenie

Adapter Defenzo PowerTap umożliwia ładowanie urządzeń i pojazdów (np. rowerów elektrycznych, hulajnóg) wyposażonych w standardową wtyczkę Schuko (Typ F) ze stacji ładowania ze złączem Type 2 (IEC 62196). Adapter wysyła do stacji sygnał gotowości, co pozwala na bezpieczne rozpoczęcie procesu ładowania.

Specyfikacja techniczna

- Napięcie / Moc robocza: 230 V AC / max. 3,6 kW
- Maksymalne natężenie ciągłe: 16 A
- Klasa ochrony: IP44
- Temperatura robocza: od -20°C do +50°C
- Złącza: Wejście Typ 2 / Wyjście Schuko (Typ F)

Instrukcja podłączania

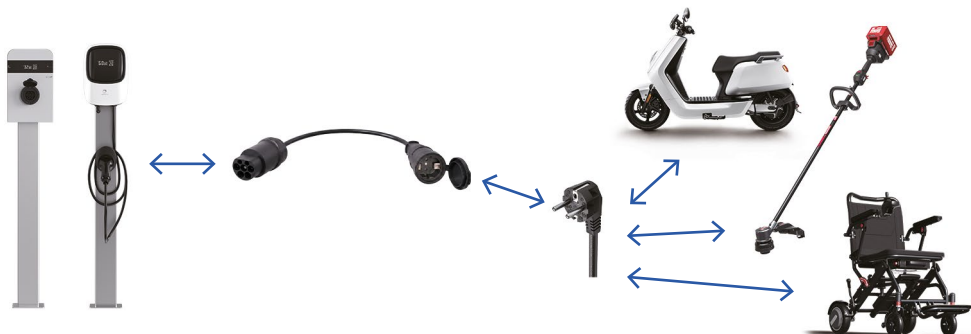
1. **Podłącz do stacji:** Wepnij adapter do gniazda Type 2 w stacji ładowania. Upewnij się, że wtyczka jest wciśnięta do końca.
2. **Podłącz urządzenie:** Wepnij wtyczkę Schuko (Typ F) ładowanego pojazdu do adaptera. Sprawdź, czy połączenie jest stabilne.
3. **Rozpocznij ładowanie:** Autoryzuj stację ładowania (np. kartą RFID, aplikacją lub przyciskiem), aby rozpocząć podawanie zasilania.

Instrukcja odłączania

1. **Zakończ ładowanie:** Zatrzymaj proces ładowania z poziomu stacji lub aplikacji. Upewnij się, że zasilanie zostało przerwane.
2. **Odłącz urządzenie:** Wyciągnij wtyczkę Schuko z adaptera.
3. **Odłącz adapter:** Wyciągnij adapter prosto z gniazda Type 2 w stacji ładowania.



Prawidłowa utylizacja produktu (przepisy dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) (Dotyczy krajów korzystających z oddzielnych systemów segregacji odpadów). Takie oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub w instrukcji wskazuje, że produkt i jego elektroniczne akcesoria (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, kabla USB) po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia skażenia środowiska lub narażenia na utratę zdrowia z powodu nieprawidłowej utylizacji należy oddzielić te odpady od innych i pozbyć się ich w sposób odpowiedzialny i umożliwiający ponowne wykorzystanie surowców. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub z organizacjami samorządowymi w celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznej utylizacji tych produktów. Użytkownicy instytucjonalni powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu i jego elektronicznych akcesoriów nie należy usuwać wraz z innymi odpadami komercyjnymi.



Type 2 to Schuko Adapter (16A)

**WARNING****RISK OF ELECTRIC SHOCK****⚠ Safety Warnings**

- **Risk of Electric Shock:** Never connect devices that exceed the maximum continuous current rating of 16A (3.6 kW).
- **IP44 Protection:** The product is splash-proof but not completely waterproof. Do not use during heavy rain or submerge in water.

WARNING

The manufacturer and distributor assume no direct or indirect liability for any reason in the event of damages and hazards resulting from errors related to the AC grid connection or load planning.

Intended Use

The Defenzo PowerLink adapter allows you to charge devices and vehicles (such as e-bikes and electric scooters) equipped with a standard Schuko plug (Type F) using Type 2 (IEC 62196) charging stations. The adapter communicates with the station to safely initiate the power supply.

Technical Specifications

- Voltage / Operating Power: 230 V AC / max. 3.6 kW
- Maximum Continuous Current: 16 A
- Protection Rating: IP44
- Operating Temperature: -20°C to +50°C
- Connections: Type 2 Inlet / Schuko (Type F) Outlet

How to Connect

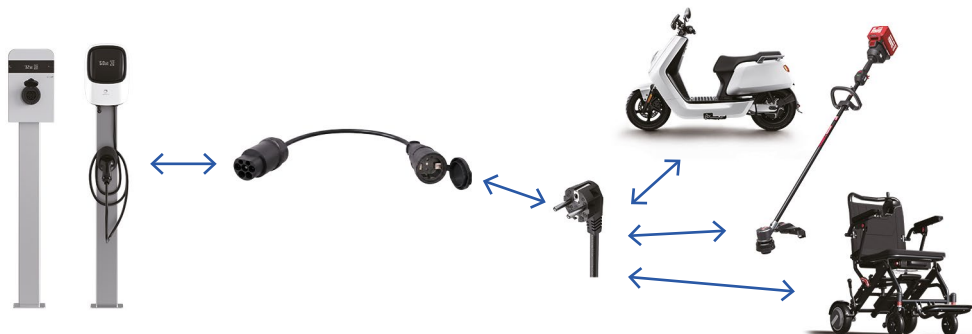
1. **Connect to the station:** Insert the adapter into the Type 2 socket of the charging station. Ensure it is firmly seated.
2. **Connect your device:** Plug your device's Schuko plug into the adapter. Check for a secure connection.
3. **Start charging:** Activate the charging station (e.g., via RFID card or app) to begin the charging process.

How to Disconnect

1. **Stop charging:** Deactivate the charging station. Make sure the power supply has stopped.
2. **Unplug the device:** Remove the Schuko plug from the adapter.
3. **Unplug the adapter:** Pull the adapter straight out from the station's Type 2 socket.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in countries with separate waste collection systems). This marking on the product, accessories, or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g., charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial waste for disposal.



Typ 2 auf Schuko Adapter (16A)



⚠️ Sicherheitshinweise

- **Stromschlaggefahr:** Überschreiten Sie niemals die maximale Dauerstrombelastung von 16A (3,6 kW).
- **Schutzart IP44:** Das Produkt ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Nicht bei starkem Regen verwenden oder in Wasser tauchen.

ACHTUNG

Der Hersteller und der Vertriebspartner übernehmen weder direkt noch indirekt aus irgendeinem Grund die Haftung für Schäden und Gefahren, die aus Fehlern im Zusammenhang mit dem Anschluss an das AC-Netz oder der Lastplanung resultieren.

Verwendungszweck

Der Defenzo PowerLink Adapter ermöglicht das Laden von Geräten und Fahrzeugen (z. B. E-Bikes, E-Scooter) mit einem Standard-Schuko-Stecker (Typ F) an Ladestationen mit einem Typ 2-Anschluss (IEC 62196). Der Adapter signalisiert der Station die Ladebereitschaft und startet den Ladevorgang sicher.

Technische Daten

- Spannung / Leistung: 230 V AC / max. 3,6 kW
- Maximaler Dauerstrom: 16 A
- Schutzklasse: IP44
- Betriebstemperatur: -20°C bis +50°C
- Anschlüsse: Typ 2 Eingang / Schuko (Typ F) Ausgang

Anschließen

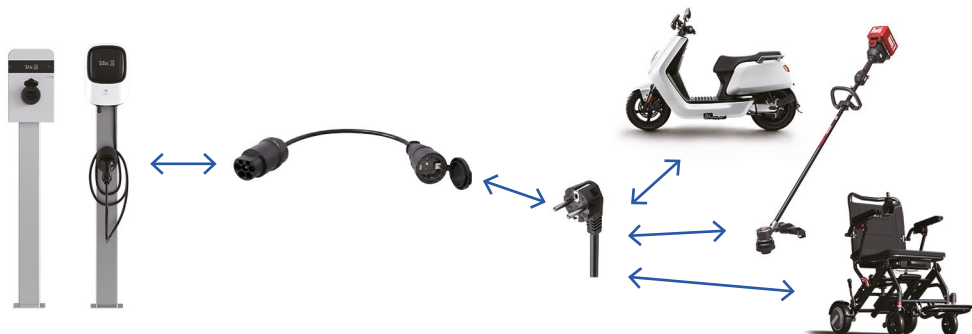
1. **An die Station anschließen:** Stecken Sie den Adapter in die Typ 2-Buchse der Ladestation. Achten Sie auf festen Sitz.
2. **Gerät anschließen:** Stecken Sie den Schuko-Stecker Ihres Geräts in den Adapter.
3. **Ladevorgang starten:** Aktivieren Sie die Ladestation (z.B. per RFID-Karte oder App), um die Stromzufuhr zu starten.

Trennen

1. **Ladevorgang beenden:** Deaktivieren Sie die Ladestation. Stellen Sie sicher, dass der Ladevorgang vollständig gestoppt ist.
2. **Gerät abstecken:** Ziehen Sie den Schuko-Stecker aus dem Adapter.
3. **Adapter abstecken:** Ziehen Sie den Adapter gerade aus der Typ 2-Buchse der Ladestation..



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (Gültig in Ländern mit getrennten Sammelsystemen). Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Literatur weist darauf hin, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör (z. B. Ladegerät, Headset, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Gegenstände bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Behörde, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie diese Gegenstände für ein umweltfreundliches Recycling abgeben können. Geschäftliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt und sein elektronisches Zubehör dürfen zur Entsorgung nicht mit anderen gewerblichen Abfällen vermischt werden.



Adaptér Typ 2 na Schuko (16A)



POZOR



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

⚠ Bezpečnostné upozornenia

- **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:** Nikdy neprekračujte maximálne prúdové zaťaženie 16A (3,6 kW).
- **Stupeň krytia IP44:** Výrobok je odolný voči striekajúcej vode, ale nie je vodotesný. Nepoužívajte ho v silnom daždi ani neponárajte do vody.

POZOR

Výrobca a distribútor nenesú priamu ani nepriamu zodpovednosť z akéhokoľvek dôvodu v prípade škôd a ohrození vyplývajúcich z chýb súvisiacich s pripojením k sieti AC alebo s plánovaním záťaže.

Účel použitia

Adaptér Defenzo PowerLink umožňuje nabíjať zariadenia a vozidlá (napr. elektrické bicykle, kolobežky) vybavené štandardnou zástrčkou Schuko (Typ F) z nabíjajúcich staníc s konektorom Typ 2 (IEC 62196). Adaptér komunikuje so stanicou a bezpečne spúšťa proces nabíjania.

Technické údaje

- Napätie / Výkon: 230 V AC / max. 3,6 kW
- Maximálny trvalý prúd: 16 A
- Stupeň ochrany: IP44
- Prevádzková teplota: od -20°C do +50°C
- Konektory: Vstup Typ 2 / Výstup Schuko (Typ F)

Postup pripojenia

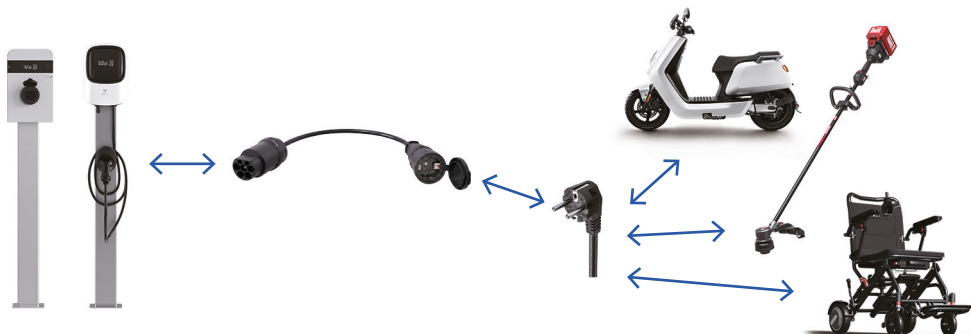
1. **Pripojenie k stanici:** Zasuňte adaptér do zásuvky Typ 2 na nabíjacej stanici. Uistite sa, že je zástrčka úplne zasunutá.
2. **Pripojenie zariadenia:** Zasuňte zástrčku Schuko z vášho zariadenia do adaptéra.
3. **Spustenie nabíjania:** Aktivujte nabíjaciu stanicu (napr. RFID kartou alebo aplikáciou) a spustíte nabíjanie.

Postup odpojenia

1. **Ukončenie nabíjania:** Zastavte nabíjanie na stanici alebo v aplikácii. Uistite sa, že bol prívod prúdu prerušený.
2. **Odpojenie zariadenia:** Vytiahnite zástrčku Schuko z adaptéra.
3. **Odpojenie adaptéra:** Vytiahnite adaptér rovno zo zásuvky Typ 2 na nabíjacej stanici.



Správna likvidácia tohto produktu (Odpad z elektrických a elektronických zariadení) (Platí v krajinách so systémami separovaného zberu odpadu). Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v literatúre znamená, že výrobok a jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, slúchadlá, USB kábel) by sa po skončení životnosti nemali likvidovať s ostatným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte tieto položky od ostatných typov odpadu a zodpovedne ich recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Používatelia v domácnostiach by mali kontaktovať predajcu, u ktorého si tento výrobok zakúpili, alebo miestny úrad, kde im poskytnú podrobnosti o tom, kde a ako môžu tieto položky odovzdať na ekologicky bezpečnú recykliáciu. Firemní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a skontrolovať podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a jeho elektronické príslušenstvo by sa nemali miešať s iným komerčným odpadom určeným na likvidáciu.



Adaptér Typ 2 na Schuko (16A)

**POZOR****NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM****⚠ Bezpečnostní upozornění**

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Nikdy nepřekračujte maximální povolené zatížení 16A (3,6 kW).
- **Stupeň krytí IP44:** Výrobek je odolný proti stříkající vodě, ale není vodotěsný. Nepoužívejte jej za silného deště a neponořujte do vody.

POZOR

Výrobce a distributor nenesou přímou ani nepřímou odpovědnost z jakéhokoli důvodu v případě škod a ohrožení vyplývajících z chyb spojených s připojením k AC síti nebo s plánováním zátěže.

Účel použití

Adaptér Defenzo PowerLink umožňuje nabíjet zařízení a vozidla (např. elektrokola, koloběžky) vybavená standardní zástrčkou Schuko (Typ F) z nabíjecích stanic se zásuvkou Typ 2 (IEC 62196). Adaptér bezpečně komunikuje se stanicí a zahajuje proces nabíjení.

Technické údaje

- Napětí / Výkon: 230 V AC / max. 3,6 kW
- Maximální trvalý proud: 16 A
- Třída ochrany: IP44
- Provozní teplota: od -20°C do +50°C
- Konektory: Vstup Typ 2 / Výstup Schuko (Typ F)

Postup připojení

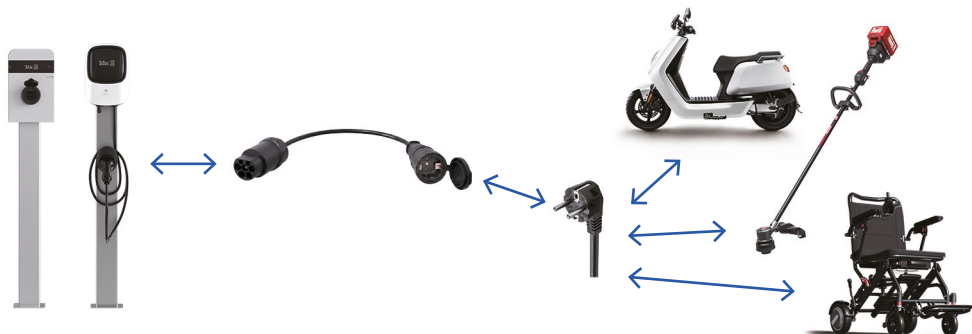
1. **Připojení ke stanici:** Zasuňte adaptér do zásuvky Typ 2 na nabíjecí stanici. Ujistěte se, že je zcela zasunutý.
2. **Připojení zařízení:** Zasuňte zástrčku Schuko vašeho zařízení do adaptéru.
3. **Zahájení nabíjení:** Aktivujte nabíjecí stanici (např. pomocí RFID karty nebo aplikace).

Postup odpojení

1. **Ukončení nabíjení:** Zastavte proces nabíjení na stanici. Ujistěte se, že byl přerušen přívod proudu.
2. **Odpojení zařízení:** Vytáhněte zástrčku Schuko z adaptéru.
3. **Odpojení adaptéru:** Vytáhněte adaptér rovně ze zásuvky Typ 2 na nabíjecí stanici.



Správná likvidace tohoto výrobku (Odpadní elektrická a elektronická zařízení) (Platí v zemích se systémy tříděného sběru odpadu). Toto označení na výrobku, příslušenství nebo literatuře znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (např. nabíječka, sluchátka, USB kabel) by neměly být po skončení životnosti likvidovány s ostatním domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte tyto položky od ostatních typů odpadu a zodpovědně je recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Uživatelé v domácnostech by měli kontaktovat prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo místní úřad, kde jim sdělí podrobnosti o tom, kde a jak mohou tyto položky odevzdat k ekologicky bezpečné recyklaci. Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství by se neměly míchat s jiným komerčním odpadem určeným k likvidaci.



Type 2 - Schuko adapter (16A)

**FIGYELEM****ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE****⚠ Biztonsági figyelmeztetések**

- **Áramütés veszélye:** Soha ne lépje túl a maximális 16A (3,6 kW) folyamatos áramerterhelést.
- **IP44-es védelem:** A termék fröccsenő víz ellen védett, de nem teljesen vízálló. Ne használja heves esőzésben, és ne merítse vízbe.

FIGYELEM

A gyártó és a forgalmazó sem közvetlenül, sem közvetve nem vállal felelősséget semmilyen okból azokért a károkért és veszélyekért, amelyek az AC hálózathoz való csatlakozással vagy a terhelés tervezésével kapcsolatos hibákból erednek.

Rendeltetés

A Defenzo PowerLink adapter lehetővé teszi a szabványos Schuko (F típusú) csatlakozóval ellátott eszközök és járművek (pl. elektromos kerékpárok, rollerek) töltését Type 2 (IEC 62196) aljzattal rendelkező töltőállomásokról. Az adapter kommunikál az állomással a töltési folyamat biztonságos megkezdése érdekében.

Műszaki adatok

- Feszültség / Teljesítmény: 230 V AC / max. 3,6 kW
- Maximális folyamatos áramerősség: 16 A
- Védettségi osztály: IP44
- Üzemi hőmérséklet: -20°C és +50°C között
- Csatlakozók: Type 2 Bemenet / Schuko (F típus) Kimenet

Csatlakoztatás

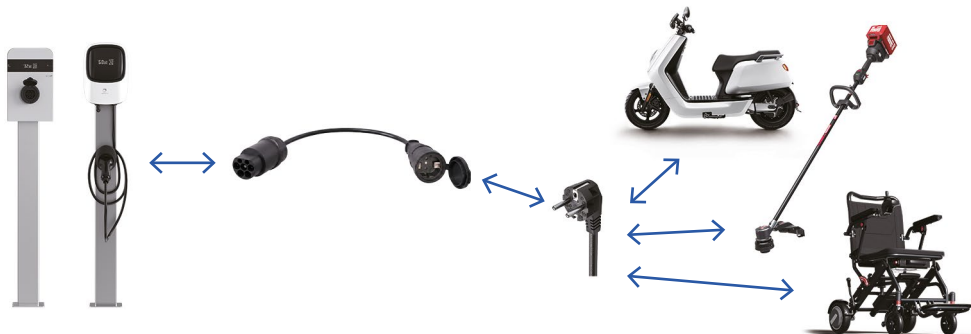
1. **Csatlakozás az állomáshoz:** Helyezze az adaptert a töltőállomás Type 2 aljzatába. Győződjön meg róla, hogy teljesen be van nyomva.
2. **Eszköz csatlakoztatása:** Csatlakoztassa eszköze Schuko dugóját az adapterhez.
3. **Töltés indítása:** Aktiválja a töltőállomást (pl. RFID kártyával vagy alkalmazással) a töltés megkezdéséhez.

Leválasztás

1. **Töltés leállítása:** Állítsa le a töltési folyamatot az állomáson. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megszakadt.
2. **Eszköz kihúzása:** Húzza ki a Schuko dugót az adapterből.
3. **Adapter kihúzása:** Húzza ki az adaptert egyenesen a töltőállomás Type 2 aljzatából.



A termék megfelelő ártalmatlanítása (Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (A szelektív hulladékgyűjtési rendszerekkel rendelkező országokban érvényes). Ez a jelölés a terméken, a tartozékokon vagy a dokumentációban azt jelzi, hogy a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltő, headset, USB-kábel) élettartamuk végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből származó esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében kérjük, különítse el ezeket a tételeket más típusú hulladékoktól, és felelősségteljesen hasznosítsa újra az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A háztartási felhasználóknak fel kell venniük a kapcsolatot a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolták, vagy a helyi önkormányzati hivatallal a részletekért, vagy hol és hogyan adhatják le ezeket a tételeket környezetbarát újrahasznosításra. Az üzleti felhasználóknak fel kell venniük a kapcsolatot szállítójukkal, és ellenőrizniük kell az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és elektronikus tartozékait nem szabad más kereskedelmi hulladékkal keverni az ártalmatlanítás során.





defenzo.pl

Dystrybutor/Distributor:

VIDIS SA

ul. Logistyczna 4 · Bielany Wrocławskie · 55-040 Kobierzyce
Polska